KINH ÐAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÐA

**QUYEÅN 411**

**Phaåm 11: THÍ DUÏ**

Baáy giôø, Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt nhö theá naøo? Phaät baûo Thieän Hieän:

–Khoâng coù yù nghóa cuûa töø laø yù nghóa cuûa töø Boà-taùt. Vì sao? Naøy Thieän Hieän, vì caû hai Boà-ñeà, Taùt-ñoûa, ñaõ laø töø khoâng sinh, nghóa lyù trong ñoù cuõng chaúng coù neân khoâng coù yù nghóa cuûa töø laø yù nghóa cuûa töø Boà-taùt. Naøy Thieän Hieän, oâng neân bieát, ví nhö yù nghóa cuûa caâu noùi veà daáu chaân chim trong hö khoâng thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Ví nhö yù nghóa cuûa nhöõng töø veà caûnh trong moäng, vieäc huyeãn, soùng naéng, aûnh aûo, traêng döôùi nöôùc, tieáng vang, hoa ñoám trong hö khoâng, söï bieán hoùa thaät khoâng coù; yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù.

Naøy Thieän Hieän, oâng neân bieát, nhö yù nghóa töø chaân nhö cuûa taát caû phaùp, thaät khoâng coù; yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa cuûa caùc töø taát caû phaùp, phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh khoâng bieán ñoåi, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá laø thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù.

Naøy Thieän Hieän, oâng neân bieát, nhö yù nghóa töø saéc cuûa nhaø aûo thuaät, thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa cuûa töø thoï, töôûng, haønh, thöùc cuûa nhaø aûo thuaät, thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Naøy Thieän Hieän, oâng neân bieát, nhö yù nghóa töø nhaõn xöù cuûa nhaø aûo thuaät, thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù cuûa nhaø aûo thuaät, thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät

khoâng coù.

Naøy Thieän Hieän, oâng neân bieát, nhö yù nghóa töø saéc xöù cuûa nhaø aûo thuaät, thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù cuûa nhaø aûo thuaät, thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù.

Naøy Thieän Hieän, oâng neân bieát, nhö yù nghóa töø nhaõn giôùi cuûa nhaø aûo thuaät, thaät

khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi cuûa nhaø aûo thuaät, thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù.

Naøy Thieän Hieän, oâng neân bieát, nhö yù nghóa töø saéc giôùi cuûa nhaø aûo thuaät, thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi cuûa nhaø aûo thuaät thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù.

Naøy Thieän Hieän, oâng neân bieát, nhö yù nghóa töø nhaõn thöùc giôùi cuûa nhaø aûo thuaät thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø nhó, tyû, thieät, thaân, yù, thöùc giôùi cuûa nhaø aûo thuaät thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù.

Naøy Thieän Hieän, oâng neân bieát, nhö yù nghóa töø nhaõn xuùc cuûa nhaø aûo thuaät thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc cuûa nhaø aûo thuaät thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù.

Naøy Thieän Hieän, oâng neân bieát, nhö yù nghóa töø caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra cuûa nhaø aûo thuaät thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa caùc thoï do nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc laøm duyeân sinh ra cuûa nhaø aûo thuaät, thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù.

Naøy Thieän Hieän, oâng neân bieát, nhö yù nghóa töø voâ minh cuûa nhaø aûo thuaät, thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû cuûa nhaø aûo thuaät, thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù.

Naøy Thieän Hieän, oâng neân bieát, nhö yù nghóa töø haønh phaùp khoâng beân trong cuûa nhaø aûo thuaät, thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø haønh phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn chaúng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh cuûa nhaø aûo thuaät, thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Naøy Thieän Hieän, oâng neân bieát, nhö yù nghóa töø haønh boán Nieäm truï cuûa nhaø aûo thuaät, thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø haønh boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo cuûa nhaø aûo thuaät thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng

coù.

Naøy Thieän Hieän, oâng neân bieát, nhö cho ñeán yù nghóa töø haønh möôøi löïc cuûa Phaät cuûa nhaø aûo thuaät, thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø haønh boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng cuûa nhaø aûo thuaät, thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù.

Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, nhö yù nghóa töø saéc cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù; nhö yù nghóa töø thoï, töôûng, haønh, thöùc cuûa Phaät, thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø nhaõn xöù cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù; nhö yù nghóa töø nhó, tyû, thieät, thaân, yù cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø saéc xöù cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù; nhö yù nghóa töø thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø nhaõn giôùi cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù; nhö yù nghóa töø nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø saéc giôùi cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù; nhö yù nghóa töø thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø nhaõn thöùc giôùi cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù; nhö yù nghóa töø nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät

khoâng coù. Nhö yù nghóa töø nhaõn xuùc cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù; nhö yù nghóa töø nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù; nhö yù nghóa töø caùc thoï do nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc laøm duyeân sinh ra cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø voâ minh cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù; nhö yù nghóa töø haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø haønh phaùp khoâng beân trong cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù; nhö yù nghóa töø haønh phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn chaúng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø haønh boán Nieäm truï cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù; nhö yù nghóa töø haønh boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù. Cho ñeán nhö yù nghóa töø haønh möôøi löïc cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù; nhö yù nghóa töø haønh boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù.

Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, nhö yù nghóa cuûa töø caûnh giôùi voâ vi trong caûnh giôùi höõu vi

thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø caûnh giôùi höõu vi trong caûnh giôùi voâ vi cuõng thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng nhö vaäy, thaät khoâng coù; nhö yù nghóa cuûa töø khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taïo taùc, khoâng haønh ñoäng, khoâng thaønh, khoâng hoaïi, khoâng ñöôïc, khoâng boû, khoâng nhieãm, khoâng tònh, thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù.

Khi aáy, Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, nhö yù nghóa töø khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taïo taùc, khoâng haønh ñoäng, khoâng thaønh, khoâng hoaïi, khoâng ñöôïc, khoâng boû, khoâng nhieãm, khoâng tònh cuûa phaùp naøo, thaät khoâng coù maø yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù?

Phaät baûo Thieän Hieän:

–Nhö yù nghóa töø khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taïo taùc, khoâng haønh ñoäng, khoâng thaønh, khoâng hoaïi, khoâng ñöôïc, khoâng boû, khoâng nhieãm, khoâng tònh cuûa saéc cho ñeán thöùc thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taïo taùc, khoâng haønh ñoäng, khoâng thaønh, khoâng hoaïi, khoâng ñöôïc, khoâng boû, khoâng nhieãm, khoâng tònh cuûa nhaõn xöù cho ñeán yù xöù thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taïo taùc, khoâng haønh ñoäng, khoâng thaønh, khoâng hoaïi, khoâng ñöôïc, khoâng boû, khoâng nhieãm, khoâng tònh cuûa saéc xöù cho ñeán phaùp xöù thaät khoâng coù, yù nghóa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taïo taùc, khoâng haønh ñoäng, khoâng thaønh, khoâng hoaïi, khoâng ñöôïc, khoâng boû, khoâng nhieãm, khoâng tònh cuûa nhaõn giôùi cho ñeán yù giôùi thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng

coù. Nhö yù nghóa töø khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taïo taùc, khoâng haønh ñoäng, khoâng thaønh, khoâng hoaïi, khoâng ñöôïc, khoâng boû, khoâng nhieãm, khoâng tònh cuûa saéc giôùi cho ñeán phaùp giôùi thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taïo taùc, khoâng haønh ñoäng, khoâng thaønh, khoâng hoaïi, khoâng ñöôïc, khoâng boû, khoâng nhieãm, khoâng tònh cuûa nhaõn thöùc giôùi cho ñeán yù thöùc giôùi thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taïo taùc, khoâng haønh ñoäng, khoâng thaønh, khoâng hoaïi, khoâng ñöôïc, khoâng boû, khoâng nhieãm, khoâng tònh cuûa nhaõn xuùc cho ñeán yù xuùc thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taïo taùc, khoâng haønh ñoäng, khoâng thaønh, khoâng hoaïi, khoâng ñöôïc, khoâng boû, khoâng nhieãm, khoâng tònh cuûa caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra cho ñeán caùc thoï do yù xuùc laøm duyeân sinh ra thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taïo taùc, khoâng haønh ñoäng, khoâng thaønh, khoâng hoaïi, khoâng ñöôïc, khoâng boû, khoâng nhieãm, khoâng tònh cuûa voâ minh cho ñeán laõo töû thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taïo taùc, khoâng haønh ñoäng, khoâng thaønh, khoâng hoaïi, khoâng ñöôïc, khoâng boû, khoâng nhieãm, khoâng tònh cuûa boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng taïo taùc, khoâng haønh ñoäng, khoâng thaønh, khoâng hoaïi, khoâng ñöôïc, khoâng boû, khoâng nhieãm, khoâng tònh cuûa möôøi löïc cuûa Phaät cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù.

Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, nhö yù nghóa töø boán Nieäm truï cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo

roát raùo thanh tònh, thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö vaäy, cho ñeán nhö yù nghóa töø möôøi löïc cuûa Phaät cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng roát raùo thanh tònh, thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø ngaõ cho ñeán caùi thaáy thaät khoâng coù, vì khoâng coù neân yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø toái taêm khi maët trôøi moïc, thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø caùc haønh thôøi kieáp taän, thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø aùc giôùi trong tònh giôùi uaån cuûa chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø loaïn taâm trong ñònh uaån tòch tónh cuûa chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø aùc tueä trong minh tueä uaån cuûa chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø raøng buoäc trong giaûi thoaùt uaån cuûa chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø chaúng phaûi giaûi thoaùt tri kieán trong giaûi thoaùt tri kieán uaån cuûa chö Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Ñaúng Giaùc thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø boùng toái trong aùnh saùng lôùn cuûa maët trôøi, maët traêng thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Nhö yù nghóa töø aùnh saùng cuûa taát caû maët trôøi, maët traêng, sao, vaät baùu, thuoác suùng vaø chö Thieân... trong aùnh saùng cuûa Phaät thaät khoâng coù, yù nghóa cuûa töø Boà-taùt cuõng vaäy, thaät khoâng coù. Vì sao? Naøy Thieän Hieän, yù nghóa töø Boà-ñeà hoaëc Taùt-ñoûa hoaëc Boà-taùt, taát caû ñeàu chaúng töông öng, chaúng phaûi khoâng töông öng, voâ saéc, voâ kieán, voâ ñoái, moät töôùng goïi laø khoâng töôùng.

Naøy Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi taát caû phaùp khoâng thaät coù, khoâng chaáp,

khoâng ngaïi, neân sieâng naêng tu hoïc, neân hieåu bieát ñuùng.

Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi taát caû caùc phaùp khoâng thaät coù naøo, khoâng chaáp, khoâng ngaïi, neân sieâng naêng tu hoïc? Vì sao caùc Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi taát caû phaùp neân hieåu ñuùng?

Phaät baûo Thieän Hieän:

–Taát caû phaùp laø phaùp thieän, phaùp chaúng phaûi thieän, phaùp höõu kyù, phaùp voâ kyù, phaùp theá gian, phaùp xuaát theá gian, phaùp höõu laäu, phaùp voâ laäu, phaùp höõu vi, phaùp voâ vi, phaùp coäng, phaùp baát coäng.

Naøy Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi taùnh taát caû phaùp nhö vaäy khoâng chaáp, khoâng ngaïi, neân sieâng naêng tu hoïc. Caùc Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi taát caû phaùp thaät khoâng sôû höõu, neân hieåu bieát ñuùng.

Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, nhöõng phaùp naøo goïi laø phaùp thieän cuûa theá gian? Phaät baûo Thieän Hieän:

–Phaùp thieän cuûa theá gian laø hieáu thuaän vôùi cha meï, cuùng döôøng Sa-moân, Baø-la- moân, cung kính phuïng söï sö tröôûng, laøm vieäc phöôùc boá thí, laøm vieäc phöôùc trì giôùi, laøm vieäc phöôùc tu taäp, laøm vieäc phöôùc phuïc vuï, chaêm soùc ngöôøi beänh, phöông tieän thieän xaûo, laøm vieäc phöôùc hoaëc tu möôøi neûo nghieäp thieän theá gian, hoaëc töôûng sình tröôùng, töôûng muû raõ, töôûng xanh baàm, töôûng ñoû baàm, töôûng tan naùt, töôûng moå nuoát, töôûng tan raõ, töôûng haøi coát, töôûng ñoát chaùy; hoaëc tu boán Tónh löï theá gian, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, hoaëc tuøy nieäm Phaät, tuøy nieäm Phaùp, tuøy nieäm Taêng, tuøy nieäm giôùi, tuøy nieäm xaû, tuøy nieäm thieân, tuøy nieäm tòch tónh, tuøy nieäm hôi thôû ra vaøo, tuøy nieäm thaân, tuøy nieäm töû. Naøy Thieän Hieän, nhöõng phaùp naøy goïi laø phaùp thieän theá gian.

Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, nhöõng phaùp naøo goïi laø phaùp baát thieän? Phaät baûo Thieän Hieän:

–Phaùp baát thieän laø gieát haïi maïng soáng, laáy cuûa khoâng cho, duïc taø haïnh, noùi doái gaït, noùi chia reõ, noùi lôøi xaáu xa, tham lam, saân giaän, taø kieán vaø caêm giaän, che giaáu toäi loãi, böïc töùc, dua nònh, kieâu caêng laøm toån haïi höõu tình, ganh tò, tham lam, ngaõ maïn...

Naøy Thieän Hieän, nhöõng phaùp naøy goïi laø phaùp baát thieän. Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, nhöõng phaùp naøo goïi laø phaùp höõu kyù? Phaät baûo Thieän Hieän:

–Caùc phaùp thieän vaø phaùp baát thieän goïi laø phaùp höõu kyù. Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, nhöõng phaùp naøo goïi laø phaùp voâ kyù? Phaät baûo Thieän Hieän:

–Ñoù laø thaân nghieäp voâ kyù, ngöõ nghieäp voâ kyù, yù nghieäp voâ kyù, boán ñaïi chuûng voâ kyù, naêm caên voâ kyù, naêm uaån voâ kyù, möôøi hai xöù voâ kyù, möôøi taùm giôùi voâ kyù, phaùp dò thuïc voâ kyù. Naøy Thieän Hieän, nhöõng phaùp naøy goïi laø phaùp voâ kyù.

Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, nhöõng phaùp naøo goïi laø phaùp theá gian? Phaät baûo Thieän Hieän:

–Phaùp theá gian nghóa laø naêm uaån, möôøi hai xöù, möôøi taùm giôùi, möôøi neûo nghieäp thieän, boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, möôøi hai chi duyeân khôûi. Naøy Thieän

Hieän, nhöõng phaùp naøy goïi laø phaùp theá gian.

Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, nhöõng phaùp naøo goïi laø phaùp xuaát theá gian? Phaät baûo Thieän Hieän:

–Phaùp xuaát theá gian boán Nieäm truï, boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo, phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän, vò tri ñöông tri caên, dó tri caên, Tam-ma-ñòa coù taàm, coù töù, Tam-ma-ñòa khoâng taàm chæ coù töù, Tam-ma-ñòa khoâng taàm, khoâng töù, hoaëc minh hoaëc giaûi thoaùt, hoaëc nieäm, hoaëc chaùnh tri, hoaëc taùc yù nhö lyù, hoaëc taùm Giaûi thoaùt, hoaëc chín Ñònh thöù ñeä, hoaëc phaùp khoâng beân trong, phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh, hoaëc möôøi löïc cuûa Phaät, boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng. Naøy Thieän Hieän, nhöõng phaùp naøy goïi laø phaùp xuaát theá gian.

Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, nhöõng phaùp naøo goïi laø phaùp höõu laäu? Phaät baûo Thieän Hieän:

–Ñoù laø nhöõng phaùp rôi vaøo ba coõi, hoaëc laø naêm uaån, möôøi hai xöù, möôøi taùm giôùi, hoaëc boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc. Naøy Thieän Hieän, nhöõng phaùp naøy goïi laø phaùp höõu laäu.

Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, nhöõng phaùp naøo goïi laø phaùp voâ laäu? Phaät baûo Thieän Hieän:

–Ñoù laø boán Nieäm truï cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng. Naøy Thieän Hieän, nhöõng phaùp naøy goïi laø phaùp voâ laäu.

Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, nhöõng phaùp naøo goïi laø phaùp höõu vi? Phaät baûo Thieän Hieän:

–Ñoù laø nhöõng phaùp bò raøng buoäc trong Ba coõi, hoaëc laø naêm uaån, hoaëc boán Tónh löï, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, hoaëc boán Nieäm truï cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng. Naøy Thieän Hieän, nhöõng phaùp naøy goïi laø phaùp höõu vi.

Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, nhöõng phaùp naøo goïi laø phaùp voâ vi? Phaät baûo Thieän Hieän:

–Ñoù laø nhöõng phaùp khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng truï, khoâng khaùc hoaëc heát tham, heát saân, heát si, hoaëc chaân nhö, phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá. Naøy Thieän Hieän, nhöõng phaùp naøy goïi laø phaùp voâ vi.

Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, nhöõng phaùp naøo goïi laø phaùp coäng? Phaät baûo Thieän Hieän:

–Ñoù laø boán Tónh löï theá gian, boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, naêm Thaàn thoâng.

Naøy Thieän Hieän, nhöõng phaùp naøy goïi laø phaùp coäng. Vì ñoàng vôùi phaøm phu.

Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, nhöõng phaùp naøo goïi laø phaùp baát coäng? Phaät baûo Thieän Hieän:

–Ñoù laø boán Nieäm truï cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng. Naøy Thieän Hieän, nhöõng phaùp naøy goïi laø phaùp baát coäng. Vì khoâng ñoàng vôùi phaøm phu.

Naøy Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñoái vôùi caùc phaùp töï töôùng laø khoâng nhö vaäy khoâng neân chaáp tröôùc vì taát caû phaùp khoâng phaân bieät.

Naøy Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, ñoái vôùi taát caû phaùp duøng khoâng hai laøm phöông tieän neân hieåu bieát ñuùng, vì taát caû phaùp ñeàu khoâng ñoäng.

Naøy Thieän Hieän, ñoái vôùi taát caû phaùp khoâng hai, khoâng ñoäng laø yù nghóa cuûa töø Boà- taùt; khoâng phaân bieät, khoâng chaáp tröôùc laø yù nghóa cuûa töø Boà-taùt. Do ñoù, khoâng coù yù nghóa danh töø laø yù nghóa danh töø Boà-taùt.

Baáy giôø, Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, do ñaâu Boà-taùt coøn ñöôïc goïi laø Ma-ha-taùt? Phaät baûo Thieän Hieän:

–Do Boà-taùt naøy laø baäc Thöôïng thuû trong chuùng höõu tình lôùn neân coøn ñöôïc goïi laø Ma-ha-taùt.

Thieän Hieän thöa:

–Baïch Theá Toân, nhöõng vò naøo goïi laø chuùng höõu tình lôùn maø Boà-taùt laø baäc Thöôïng thuû ôû trong ñoù?

Phaät baûo Thieän Hieän:

–Ñoù laø nhöõng vò truï chuûng taùnh Ñeä baùt, Döï löu, Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn, Ñoäc giaùc vaø töø môùi phaùt taâm cho ñeán Ñaïi Boà-taùt ôû ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån. Nhö vaäy ñeàu goïi laø chuùng höõu tình lôùn; Boà-taùt naøo laø baäc Thöôïng thuû trong chuùng höõu tình lôùn naøy thì ñöôïc goïi laø Ma-ha- taùt.

Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, nhö vaäy do ñaâu Boà-taùt coù theå laø baäc Thöôïng thuû trong chuùng höõu tình lôùn?

Phaät baûo Thieän Hieän:

–Do Boà-taùt naøy ñaõ phaùt taâm Kim cang duï vöõng chaéc, quyeát ñònh khoâng thoaùi chuyeån. Vì vaäy coù theå laøm baäc Thöôïng thuû trong chuùng höõu tình lôùn.

Thieän Hieän laïi thöa:

–Baïch Theá Toân, nhöõng gì laø taâm Kim cang duï cuûa Boà-taùt? Phaät baûo Thieän Hieän:

–Ñaïi Boà-taùt naøo phaùt taâm nhö vaày: “Nay toâi seõ maëc aùo giaùp coâng ñöùc lôùn vaøo trong ñoàng troáng lôùn sinh töû voâ bieân vì caùc höõu tình phaù hoaïi taát caû phieàn naõo oaùn ñòch. Toâi seõ vì khaép taát caû höõu tình laøm khoâ caïn bieån lôùn sinh töû voâ bieân. Toâi seõ xaû boû taát caû thaân maïng, taøi vaät, laøm lôïi ích lôùn cho caùc höõu tình. Vôùi taâm bình ñaúng, toâi seõ laøm an laïc, lôïi ích cho taát caû höõu tình. Toâi seõ laøm cho khaép caùc loaøi höõu tình an truù ñaïo ba thöøa, höôùng ñeán Nieát-baøn, maëc duø ñem ba thöøa cöùu ñoä cho taát caû höõu tình nhöng toâi hoaøn toaøn khoâng thaáy coù moät höõu tình naøo ñöôïc cöùu ñoä. Toâi seõ hieåu roõ taát caû phaùp taùnh khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng tònh, khoâng nhieãm. Toâi seõ thuaàn duøng taùc yù töông öng vôùi trí Nhaát thieát trí tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña. Toâi seõ tu hoïc taát caû phaùp thoâng ñaït hoaøn

toaøn bieán nhaäp dieäu trí. Toâi seõ thoâng ñaït taát caû phaùp moân ñöa ñeán nhaát lyù phaùp töôùng. Toâi seõ thoâng ñaït taát caû phaùp moân ñöa ñeán nhò lyù phaùp töôùng. Toâi seõ thoâng ñaït taát caû phaùp moân ña lyù phaùp töôùng. Toâi seõ tu hoïc caùc dieäu trí ñaït ñeán caùc phaùp taùnh ñöa ñeán coâng ñöùc thuø thaéng.” Naøy Thieän Hieän, ñoù laø taâm nhö Kim cang duï cuûa Boà-taùt. Ñaïi Boà- taùt naøo duøng voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän an truï taâm naøy, quyeát ñònh seõ laø baäc Thöôïng thuû trong chuùng höõu tình lôùn.

Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt phaùt taâm nhö vaày: “Neáu coù caùc loaøi höõu tình coøn chòu khoå naõo trong taát caû ñòa nguïc, baøng sinh, coõi quyû vaø coõi ngöôøi, trôøi thì toâi seõ chòu thay cho hoï vaø laøm cho hoï ñöôïc an vui.” Caùc Ñaïi Boà-taùt phaùt taâm nhö vaày: “Vì laøm lôïi ích cho taát caû höõu tình, toâi seõ traûi qua voâ löôïng traêm ngaøn öùc trieäu kieáp, chòu caùc loaïi khoå lôùn trong caùc ñòa nguïc, duøng voâ soá phöông tieän giaùo hoùa laøm cho hoï ñöôïc Voâ dö Nieát-baøn. Nhö vaäy, Boà-taùt laàn löôït laøm lôïi ích cho khaép taát caû höõu tình, vì hoï traûi qua voâ löôïng traêm ngaøn öùc trieäu kieáp, chòu caùc loaïi khoå lôùn trong caùc ñòa nguïc, duøng voâ soá phöông tieän giaùo hoùa laøm cho hoï ñöôïc Voâ dö Nieát-baøn..” Laøm nhö vaäy roài, töï mình gieo troàng caên laønh, laïi traûi qua voâ löôïng traêm ngaøn öùc trieäu kieáp, tu taäp vieân maõn tö töôûng Boà-ñeà, sau môùi chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät ñaõ mong caàu.

Naøy Thieän Hieän, theä nguyeän nhö vaäy cuõng goïi laø taâm nhö Kim cang duï cuûa Boà-taùt. Ñaïi Boà-taùt naøo duøng voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, an truï taâm naøy thì quyeát ñònh seõ laø baäc Thöôïng thuû trong chuùng höõu tình lôùn.

Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt phaùt taâm thuø thaéng, taâm roäng lôùn. Do taâm naøy neân quyeát ñònh seõ laøm baäc Thöôïng thuû trong chuùng höõu tình lôùn.

Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, nhöõng gì laø taâm thuø thaéng, taâm roäng lôùn cuûa Boà-taùt? Phaät baûo Thieän Hieän:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt phaùt taâm nhö vaày: “Töø luùc môùi phaùt taâm cho ñeán khi chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí, toâi quyeát ñònh seõ khoâng sinh loøng tham duïc, saân giaän, ngu si, caêm hôøn, che daáu toäi loãi, böïc töùc, dua nònh, ganh tò, xan tham, kieâu caêng, laøm toån haïi höõu tình, taø kieán, ngaõ maïn... cuõng quyeát ñònh khoâng phaùt taâm höôùng ñeán, mong caàu quaû vò Thanh vaên, Ñoäc giaùc”, ñoù laø taâm thuø thaéng, taâm roäng lôùn cuûa Boà-taùt. Ñaïi Boà-taùt naøo duøng voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, an truï taâm naøy quyeát ñònh seõ laø baäc Thöôïng thuû trong chuùng höõu tình lôùn.

Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt phaùt sinh taâm quyeát ñònh khoâng lay ñoäng. Do taâm naøy neân quyeát ñònh seõ laøm baäc Thöôïng thuû trong chuùng höõu tình lôùn.

Cuï thoï Thieän Hieän laïi thöa:

–Baïch Theá Toân, nhöõng gì laø taâm khoâng lay ñoäng cuûa Boà-taùt? Phaät baûo Thieän Hieän:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt phaùt taâm nhö vaày: “Toâi seõ nöông vaøo taùc yù töông öng vôùi trí Nhaát thieát trí ñeå tu taäp, phaùt sinh taát caû caùc söï nghieäp ñaõ tu taäp maø khoâng kieâu maïn, buoâng lung.”

Naøy Thieän Hieän, ñoù laø taâm khoâng lay ñoäng cuûa Boà-taùt. Ñaïi Boà-taùt naøo duøng voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, an truï taâm naøy thì quyeát ñònh seõ laø baäc Thöôïng thuû trong chuùng höõu tình lôùn.

Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi khaép taát caû caùc loaøi höõu tình bình ñaúng phaùt sinh taâm chaân thaät lôïi laïc. Do taâm naøy neân quyeát ñònh seõ laø baäc Thöôïng thuû trong chuùng höõu tình lôùn.

Cuï thoï Thieän Hieän laïi thöa:

–Baïch Theá Toân, nhöõng gì laø taâm chaân thaät lôïi laïc cuûa Boà-taùt? Phaät baûo Thieän Hieän:

–Caùc Ñaïi Boà-taùt phaùt taâm nhö vaày: “Toâi quyeát ñònh ñeán taän cuøng ñôøi vò lai seõ laøm lôïi ích an laïc cho taát caû höõu tình, laøm choã quay veà nöông töïa, laøm hoøn ñaûo, nhaø cöûa, thöôøng khoâng lìa boû.”

Naøy Thieän Hieän, ñoù laø taâm chaân thaät lôïi laïc cuûa Boà-taùt. Ñaïi Boà-taùt naøo duøng voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän, an truï taâm naøy thì quyeát ñònh seõ laø baäc Thöôïng thuû trong chuùng höõu tình lôùn.

Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thöôøng sieâng naêng tinh taán öa phaùp, thích phaùp, vui phaùp, möøng phaùp. Do nhaân duyeân naøy neân quyeát ñònh seõ laø baäc Thöôïng thuû trong chuùng höõu tình lôùn.

Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, nhöõng gì laø phaùp? Taïi sao Ñaïi Boà-taùt khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña thöôøng ñoái vôùi phaùp naøy öa phaùp, thích phaùp, vui phaùp, möøng phaùp?

Phaät baûo Thieän Hieän:

–Caùi maø goïi laø phaùp laø saéc, chaúng phaûi saéc ñeàu khoâng coù töï taùnh, ñeàu chaúng theå naém ñöôïc, khoâng theå phaù hoaïi, khoâng theå phaân bieät, thì ñoù goïi laø phaùp. Öa phaùp laø ñoái vôùi phaùp naøy sinh loøng ham muoán, mong caàu. Thích phaùp nghóa laø ñoái vôùi phaùp naøy khen ngôïi coâng ñöùc. Vui phaùp nghóa laø ñoái vôùi phaùp naøy vui veû ghi nhaän. Möøng phaùp nghóa laø ñoái vôùi phaùp naøy raát haâm moä tu taäp, thaân caän, thích thuù, toân troïng.

Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt naøo khi tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña duøng voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän thöôøng hay öa phaùp, thích phaùp, vui phaùp, möøng phaùp maø khoâng kieâu maïn, quyeát ñònh seõ laøm baäc Thöôïng thuû trong chuùng höõu tình lôùn.

Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña duøng voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän an truï phaùp khoâng beân trong cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh, tu boán Nieäm truï cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng thì Ñaïi Boà-taùt aáy quyeát ñònh seõ laøm baäc Thöôïng thuû trong chuùng höõu tình lôùn.

Laïi nöõa naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt naøo tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña duøng voâ sôû ñaéc laøm phöông tieän an truï Tam-ma-ñòa Kim cang duï cho ñeán an truï Tam-ma-ñòa voâ tröôùc, voâ vi, voâ nhieãm, giaûi thoaùt nhö hö khoâng, Ñaïi Boà-taùt do nhaân duyeân naøy thì quyeát ñònh seõ laøm baäc Thöôïng thuû trong chuùng höõu tình lôùn.

Naøy Thieän Hieän, do caùc nhaân duyeân nhö vaäy, caùc Ñaïi Boà-taùt quyeát ñònh ôû trong chuùng höõu tình lôùn laøm baäc Thöôïng thuû. Vì vaäy Boà-taùt coøn goïi laø Ma-ha-taùt.

